

непремѣнно до пришествія архіерейскаго. Пришествіе бываетъ с провожденіемъ и з звономъ, и по чину вход в облаченіе, і служить літоргію.

А егда бываетъ от мраза зімно, то в соборѣ слу жыть чредный ранную. Архіерей приходитъ во апостольскую церковь і служыт літоргію.

Приходскіе священники в літоргію приходят со святыми іконами, і к срѣтенію звонъ по чину.

По *Достойни* благовѣстъ в большой, і по заамвон ный молитвъ ходъ к дѣйству в соборную церковь по вышеписанному чину; токмо архіерей несетъ крестъ на главѣ.

По совершеніи дѣйства, паки отходятъ во апостольскую церковь; поютъ: *Буди имя*, і по псалмѣ поучаетъ архіерей народъ о страшномъ судѣ. По сихъ отпустъ літоргіи. І с провожденіемъ архіерея провождали и святыя иконы, со звономъ.

**Же** (715) года, по отпустѣ літоргіи, дѣйство в соборѣ исполняли.

**Жк** (720) дѣйство было по отпустѣ літоргіи. Ходъ із соборныхъ церкви сѣверными враты во апостольскую церковь і в западные врата в соборъвшедшимъ, зане в свѣтлое Христово Воскресеніе тако чинъ утрени бываетъ; тако і по воскресеніи втораго Христова пришествія чинъ изъявляютъ.

#### IV.

### ОМОВЕНІЕ СВ. ТРАПЕЗЫ ВЪ ВЕЛИКІЙ ЧЕТВЕРТОКЪ.

Богослуженіе въ великій четвертокъ и въ настоя щее время имѣетъ значительныя отличія отъ повседневнаго, но въ старое время, особенно въ XVII в., въ каѳедральныхъ соборахъ оно имѣло еще болѣе отличій. Кромѣ омовенія ногъ, которое совершаются въ каѳедральныхъ соборахъ и донынѣ, и освященія мура, въ прежнее время къ этому дню пріурочивалось совершеніе еще двухъ чинопослѣдований, нынѣ вѣсма мало известныхъ, а именно: общаго маслоосвященія и омовенія трапезы<sup>1)</sup>). Первое совершалось послѣ утрени, а второе во время часовъ предъ вечернею.

Текстъ чинопослѣдованія омовенія трапезы помѣщался въ Требникахъ, а общий уставъ, кромѣ того, еще въ Чиновникахъ каѳедральныхъ соборовъ. По изложенію этихъ Чиновниковъ омовеніе трапезы совершалось весьма торжественно, особенно въ Москвѣ, гдѣ священнодѣйствовалъ патріархъ. Вотъ запись москов скаго Чиновника о совершеніи этого послѣдованія патріархомъ въ 1668 г.: „Во 176 году государь указалъ

<sup>1)</sup> Общее маслоосвященіе совершается еще въ Москвѣ въ Успен скомъ соборѣ и въ иѣкоторыхъ монастыряхъ.

благовѣстить въ полъ 6 часа, а ключари приготвляють въ олтарѣ столъ небольшой съ покровомъ, со престола на него собираютъ всѣ евангелія, да приготовятъ два Потребника новые, и прищутъ чинъ омовенія трапезы въ великий четвертокъ, да воды велятъ приготвить теплые пономаремъ, а какъ патріархъ войдѣть въ церковь и облачится, и ключари приготвятъ на столъ же съ пеленою 4 грецкія губы добры, да ножъ, да крыло, чѣмъ обметать на престолѣ крохи и пыль на блюдо на листъ на бумагу, и жертвенникъ такожде обметаютъ со всею потребою, а въ придѣлахъ власти обметаютъ трапезы, и какъ патріархъ войдетъ въ олтарь, и начинаютъ часы, говорять не скоро, чтобы успѣть обвести престолъ, а на часѣхъ глаголютъ тропарь и кондакъ, и омываютъ престолъ, и индитю снявъ, выбиваютъ крыльями, и антиминсъ обметаютъ, а указъ о семъ писанъ въ Потребникѣ 1 глава, и омываютъ прежде водою теплою, и отираютъ платами четырьми, и потомъ ключарь подносить скляницу родостаму и поливаетъ патріархъ на престолъ родостамомъ крестообразно, и власти потираютъ четырьми губами грецкими, и по омовеніи облачаютъ престолъ индитю по прежнему, и полагаетъ на престолъ евангеліе и кресты и хитонъ и прочая, и кадитъ окрестъ престола и весь олтарь и всѣхъ сущихъ ту, тажъ вземъ ножъ, и рѣжетъ губы грецкія на мелкія части и раздаеть властемъ и священникамъ и діакономъ, а государю блюдо губъ оставляетъ, и другое боляромъ потому, что подаются послѣ умовенія<sup>1)</sup> (ногъ<sup>1)</sup>). Подобное же описание дѣйствія омовенія престола мы встрѣчаемъ и въ другихъ архіерейскихъ каѳедральныхъ Чиновникахъ XVII и XVIII в. Всѣ эти описания суть не что иное, какъ болѣе или менѣе подробный перифразъ тѣхъ рубрикъ, которыя сопровождаютъ молитвы, входящія въ составъ чинопослѣдованія омовенія престола въ Потреб-

<sup>1)</sup> Др. Р. Вивліотика ч. XI, стр. 80—81.

никахъ. Полное чинопослѣдованіе омовенія, которымъ рекомендуютъ руководствоваться каѳедральные Чиновники и которое печаталось въ Потребникахъ, состояло главнымъ образомъ изъ двухъ молитвъ; первая изъ нихъ: „Господи Боже нашъ, иже животворно ти смертию смерть умертвивъ“ читалась предъ разоблаченіемъ трапезы во время предварительного ея кажденія, а вторая: „Милостивый и щедрый Боже, иже неизреченныя ради благости къ службѣ пресвятаго и пречистаго ти алтаря наше недостойнство воспріемъ“ — послѣ омовенія и новаго ея облаченія. Затѣмъ, чтѣ касается до дѣйствій между этими двумя молитвами и по окончаніи ихъ, то относительно этого предмета Потребники предлагають два устава. По первому изъ нихъ, кромѣ указанныхъ двухъ молитвъ, священномѣдѣйствующимъ ничего не положено говорить; по второму же, соблюдавшемуся „въ величѣхъ нѣгдѣ соборныхъ храмѣхъ“, во время разоблаченія трапезы положено пѣть „сокрущено и тихо“ 50-й псаломъ: „Помилуй мя Боже“ весь, псаломъ 25-й: „Суди ми Господи“ весь же и псаломъ 83-й: „Коль возлюбленна“ до конца же; во время возливанія на престолъ укрона съ виномъ и масломъ святителю положено говорить: „Помывается святая трапеза въ церкви имп. масломъ радости во имя Отца и Сына и св. Духа“; по прочтениіи же второй молитвы положена эктенія: „Помилуй насъ Боже по велицѣй“, „Честнѣшую“ и отпусть. Такъ излагается чинъ омовенія трапезы въ старопечатныхъ Потребникахъ наприм. 1625 г. 1639 и въ другихъ. Въ тѣхъ же Потребникахъ кромѣ того печатаемо было наставленіе, какъ совершать этотъ чинъ „аще гдѣ есть не соборная церкви“. Согласно съ этимъ наставленіемъ чинъ омовенія трапезы, и притомъ въ подробномъ видѣ, въ XVII в. могъ быть совершаємъ у насъ въ каждой приходской церкви священникомъ, только безъ разоблаченія престола. „Правила—сказано въ наставлении—не повелѣваютъ святаго престола развлечи, но развѣ священникъ снимаетъ покровъ, и спашетъ съ престола порохъ, и теплою водою намо-

чивъ тубу и отираеть св. престолъ крестообразно, и посемъ глаголеть молитву первую... Таже — псалмы три (50, 25 и 83-й).. и взимаетъ св. масло и мажетъ по угломъ св. престолъ крестообразно, и олтарь весь, и церковь всю, и положить покровъ на св. престолъ и покропить водою и глаголеть молитву вторую... и покадить св. престолъ, и эктеня Помилуй мя Боже, таже Честнѣйшую херувимъ и отпуть. Се же творить, аще и единъ будеть гдѣ священникъ<sup>1)</sup>). Отсюда видно, что чинъ омовенія трапезы въ XVII ст. былъ у насъ весьма распространенъ<sup>2)</sup>). Въ началѣ XVIII в. онъ тоже былъ совершаємъ<sup>3)</sup>). Но въ нынѣшихъ Требникахъ онъ уже не печатается<sup>4)</sup>, а потому можетъ считаться вышедшими изъ употребленія, по крайней мѣрѣ, въ русской церкви<sup>5)</sup>.

Исторія чина омовенія трапезы въ великій четвертокъ очень не сложна, хотя ее можно прослѣдить на весьма значительномъ протяженіи времени, по крайней мѣрѣ, съ VII в. Къ этому именно вѣку относится древнѣйшее свидѣтельство о существованіи въ церкви обычая омывать въ великій четвертокъ св. трапезу, равно какъ и другія принадлежности храмовъ. Свидѣтельство это принадлежитъ известному западному писателю — литургисту Исидору Севильскому. Въ своемъ сочиненіи *De ecclesiasticis officiis* онъ говоритъ, что въ великій четвертокъ „измываются олтари, стѣны храма и полы и очищаются посвященные Господу сосуды“<sup>6)</sup>). Тоже

<sup>1)</sup> Потребникъ 1625 г. л. 94.

<sup>2)</sup> Но въ Требнике Петра Могилы чина этого нѣть.

<sup>3)</sup> Архангелогор. Чиновникъ, ркп. Сол. библ. XVIII в. л. 70 об.

<sup>4)</sup> См. Требникъ 1850 г.

<sup>5)</sup> Въ греческомъ Евхологіи 1839, печ. єν *Βενετία*, σ. 332, чинъ омовенія трапезы есть.

<sup>6)</sup> *De eccl. officiis* L. I, c. 28. Mign. Patr. s. lat. t. 83, c. 764.  
Hic est quod eodem die (Coenae Dominicæ) altaria, templi parietes et pavimenta lavantur, vasaque purificantur quae sunt Domino consecrata.

повторяютъ и позднѣйшіе западные литургисты IX в. Рабанъ Мавръ<sup>1)</sup> и Амалярій<sup>2)</sup>). Свидѣтельства о существованіи этого обряда на востокѣ относятся къ болѣе позднему времени — къ X—XII вв.. но онѣ такого рода, что указываютъ на періодъ болѣе древній. Древнѣйшее изъ восточныхъ свидѣтельствъ относится къ X в. и содержится въ такъ называемомъ патріаршемъ Евхологіи или Криптоферратскомъ Бессаріона, цитуемомъ у Гоара<sup>3)</sup>). Въ этомъ Евхологіи помѣщены обѣ молитвы, входящія въ составъ разбираемаго нами чина, съ указаніемъ въ заглавіи на чтеніе ихъ въ великій четвертокъ при омовеніи трапезы. Дальнѣйшее существованіе омовенія трапезы въ практикѣ восточной церкви не можетъ подлежать сомнѣнію. Въ служебномъ Апостолѣ XI—XII в., содержащемъ въ себѣ указанія на уставъ великой константинопольской церкви и хранящемся нынѣ въ библиотекѣ московской духовной академіи, о великомъ четвергѣ замѣчено, что въ этотъ день послѣ третьяго и шестаго часа бываетъ измовеніе св. трапезы и что это дѣйствіе наравнѣ съ дѣйствіями омовенія ногъ и освященія мура „никѣмъ другимъ не совершается, кромѣ патріарха“<sup>4)</sup>). Такое же точно замѣчаніе мы читаемъ и въ другомъ подобномъ же Апостолѣ того же времени, принадлежащемъ предтеческой церкви г. Керчи и описанномъ подробно г. Ивановымъ въ Запискахъ Имп. Арх. Общества<sup>5)</sup>). Изъ XII в. мы имѣемъ и славянскій переводъ чина омовенія трапезы въ синодальномъ Служебнике № 343 св. Варлаама Ху-

<sup>1)</sup> *De institut. clericorum* L. III, с. 36.

<sup>2)</sup> *De eccles. officiis* L. I, с. 12.

<sup>3)</sup> Goar, *Еυχολογιον* sive rituale Graecorum 1636, p. 625, Euchologium Patriarchale.

<sup>4)</sup> Мансветовъ, Уставъ, его образованіе и судьба. Москва 1885 г. стр. 244.

<sup>5)</sup> Зап. Имп. Рус. Арх. Общ. Новая серія 1885, т. I, стр. 165.

тынского<sup>1)</sup>). Съ XIV в. чинъ этотъ въ нашихъ рукописныхъ Требникахъ встрѣчается уже довольно часто.

Текстъ чина въ теченіе всей его длинной исторіи терпѣль весьма мало измѣненій; онъ всегда и неизмѣнно состоялъ изъ двухъ указанныхъ выше молитвъ; измѣненія замѣчаются только въ текстѣ рубрикъ или въ описаніи дѣйствій, сопровождавшихъ чтеніе этихъ молитвъ. Древнѣйшій текстъ чина въ Криптоферратскомъ патріаршемъ Евхологіи X в. не имѣетъ никакихъ иныхъ рубрикъ, кромѣ надписаний надъ молитвами, содержащихъ въ себѣ указанія на время чтенія этихъ молитвъ и на дѣйствія, служившія къ тому поводомъ. Надъ первою молитвою надписано только слѣдующее: *Τῇ ἀγίᾳ καὶ μεγάλῃ πέμπτῃ. Εὐχὴ εἰς τὰ ἀπάυτικα τῆς ἀγίας τραπέζης* — „во святый и великий четвертокъ молитва на разоблаченіе святой трапезы“, а надъ второю, непосредственно слѣдующую за первою — *Εὐχὴ μετὰ τὴν εὐπλοΐην* — „молитва послѣ омовенія“<sup>2)</sup>. Въ текстѣ чина XII в. по славянскому переводу предъ молитвами имѣется уже слѣдующая, впрочемъ довольно краткая, рубрика: „Чинъ. на помовение. святымъ трапезамъ. въ святыи великии четвърток святителемъ. по коньчании. Г и Б часа. первою. покадит. святою трапезоу. школо по юбычаю. поп. и тако творить молитвоу сию. юсобѣ (про себя). и конецъ. възгласить. и отвѣщають соущии съ нимъ. аминъ. и тогда соудежаютъ святою трапезоу. и помываютъ. губами новыми. теплою водою. и радостомою. (*δαδόβταγια* = розовая вода) и потираютъ ю оуброусы. потомъ пакы покрываютъ. и пакы покадит по юбычаю. и тако творить. второю мол. юсобѣ. и конецъ възгласить. и посѣмъ раздавають гоубы ты“<sup>3)</sup>). Въ рукописяхъ XIV—XV в. чинъ этотъ

<sup>1)</sup> Опис. рукп. Син. библ. III, стр. 10. Хотя въ Служебнике статья эта вмѣстѣ съ некоторыми другими писана «иною рукою», но описатели рукп. не говорятъ, что эта рука поздняя.

<sup>2)</sup> Goar, *Eucholog. p. 625.*

<sup>3)</sup> Опис. рукп. Син. библ. III, стр. 10.

имѣеть гораздо болѣе выработанный характеръ. Кромѣ молитвъ, въ немъ три рубрики, описывающія тоже, что рубрика XII в., но обстоятельнѣе, и размѣщенныя въ порядке совершенія описываемыхъ дѣйствій. Въ первой, помѣщенной въ началѣ, говорится о кажденіи трапезы; во второй, имѣющей мѣсто между первою и второю молитвами, говорится о разоблаченіи трапезы, опахиваніи ея, омытіи водою и радостагмою, отираніи, новомъ одѣваніи и кажденіи; въ третьей заключительной рубрикѣ даются наставленія обѣ употребленіи оставшейся воды, о разрѣзаніи и раздаяніи губъ и полотна, служившаго для отиранія. Чинъ этой редакціи имѣется въ рукп. Синод. библіотеки № 372, л. 65 (XIV—XV в.) 375, л. 99 (1481 г.)<sup>1)</sup>, Солов. библ. № 1085, л. 30 (1505 г.) и въ др. Въ рукописяхъ XV—XVI в., наприм., Солов. библ. № 1086, разбираемый нами чинъ встрѣчается очень часто еще въ иной редакціи и въ иномъ переводе. Чинъ этой редакціи принаруженъ къ служенію патріарха и отличается отъ другихъ главнымъ образомъ второю своею рубрикою, гдѣ при дѣйствіи разоблаченія трапезы предписывается пѣть тихо псалмы 50-й, 25-й и 83-й. Извѣстенъ и греческій подлинникъ этой редакціи по старымъ венеціанскимъ Евхологіямъ (см. у Гоара) и по новому 1839 г. Въ русскихъ старопечатныхъ Требникахъ, напримѣръ 1625 г., печатались обыкновенно обѣ послѣднія редакціи: первая въ томъ самомъ видѣ, какъ она встрѣчается въ рукописяхъ, а вторая съ опущеніемъ текста молитвъ и съ добавленіемъ словъ при омытіи трапезы: „Помывается съ трапеза“, заключительной эктении и отпуста. Мы печатаемъ далѣе обѣ эти редакціи въ томъ видѣ, какой они имѣютъ въ рукописяхъ Солов. библіотеки XV—XVI в. и кромѣ того уставъ омовенія XVIII в. по архангелогородскому каѳедральному Чиновнику.

Какой смыслъ имѣть разсмотрѣнныи нами обрядъ и чѣмъ обусловливались его происхожденіе и форма?

<sup>1)</sup> Опис. рукп. Син. библ. III, стр. 152 и 200.

Имѣлъ ли онъ значение простой чистки, обычной предъ великими праздниками и въ частныхъ домахъ, или онъ имѣлъ и символическое значение? Первое значение онъ имѣлъ несомнѣнно. Чистка церквей и богослужебныхъ принадлежностей предъ пасхою—величайшимъ христіанскимъ праздникомъ, служившимъ у древнихъ христіанъ началомъ года, весьма естественна и издревле была въ обычаяхъ. Для монастырей она предписывалась даже и уставомъ<sup>1)</sup>). Стѣны, полы и тѣ изъ принадлежностей храма, къ которымъ могли прикасаться низшіе священнослужители, чистились безъ особой торжественности, но престолъ есть самая священная принадлежность храма, освящаемая архіереемъ, а потому разоблаченіе и новое облаченіе его естественно должно было совершаться архіереемъ же и съ особою торжественностью<sup>2)</sup>). Но и символическое значение обряда омовенія престола едвали можетъ быть подвергаемо сомнѣнію. Всѣ особенности богослуженія въ великой четвертоткъ полны资料 самого глубокаго символизма и получили свое начало въ древности главнымъ образомъ ради этого именно символизма. Одна изъ древнейшихъ<sup>3)</sup> особенностей этого богослуженія состоитъ въ томъ, что литургію въ этотъ день положено совершать послѣ вечерни въ воспоминаніе установления Г. Христомъ таинства евхаристіи на послѣдней, совершенной имъ,

<sup>1)</sup> Но не всегда дѣйствіе это пріурочивалось къ великому четвергу: по Студійскому уставу его предписывалось производить въ великую пятницу. См. Опис. Син. ркп. III, 243. Мансветовъ. Уставъ, его образованіе и судьба, стр. 147, 384.

<sup>2)</sup> Въ древнихъ Требникахъ чинъ омовенія трапезы помѣщается большою частію рядомъ съ чиномъ освященія храмовъ (Син. № 372). Пѣніе же во время разоблаченія трапезы псалмовъ 25 и 83, употребляемыхъ при освященіи храмовъ, еще болѣе сближаетъ между собою оба эти чина. Въ греческомъ Евхологіи 1839 г. (σ. 325) чинъ омовенія вел. четв. предписано совершать и во всякое время, когда есть надобность ветхія одежды престола замѣнить новыми.

<sup>3)</sup> См. Карѳаг. соб. прав. 50.

пасхальной вечери. Вслѣдствіе этого литургія въ этотъ день, кромѣ общаго своего значенія, имѣеть еще частное, служа символическимъ напоминаніемъ опредѣленнаго исторического факта. Омовеніе престола имѣеть отношеніе, повидимому, къ этой именно особенности, дополняя ея символическое содержаніе указаніемъ на приготовительная къ вечери, совершенной Христомъ, дѣйствія и яснѣ выставляя на видъ особое символическое значение совершающей въ этотъ день литургіи. Поэтому-то омовеніе и совершалось предъ литургіею, а не послѣ; поэтому и молитвы, входящія въ составъ чина, по содержанію своему довольно сходны съ обычными молитвами священника предъ службою.

### Чинъ омовенія св. трапезы XIV—XV в.

По рук. Солов. библ. № 1085, 1505 г. (Оп. 725), л. 30—31, сличненной съ рукп. Син. библ. XIV—XV в. № 372, л. 65.

Чинъ и молитвы бывающія на оумовеніе святыя трапезы бывающаго во святый и великий четвертокъ святителемъ по скончаніи третіаго и шестаго часа. Бывает же сице:

*Первіе оубо кадіть святителъ святою трапезоу по обычаю около и тако творить молитвоу сю к себѣ, архидіакону рекшиоу: Господоу помолимся.*

Господи, Боже нашъ, иже животворно ти смертю смерть оумертвивъ и нас страстей грѣховныхъ въскреcивъ, самъ и нынѣ обѣстояѧщихъ нас спасительного въображенія гробнаго и ради дѣлънаго священнаго служенія желаніе преподобне творяще пріими по множеству щедротъ твоихъ и таинныя ти вечере причастники пріати сподобивъ, обещники небеснаго ти царствія покажи.

*И аbie възглашаетъ елико слышать соущимъ во олтары.*

Яко отъ тебе есть источникъ живота и благыхъ въспріятія и бессмертныя славы и тебѣ славоу възы-

лаемъ съ безначальнымъ ти Отцемъ и с пресвятымъ и благымъ и животворящимъ ти Духомъ, нынѣ и присно и во вѣкы вѣкомъ.

*И отвѣщавають сущемъ с нимъ: Аминь. И тогда открываютъ святою трапезоу и сбираютъ прахъ сущий на не с губою и съхраняютъ. И аbie приносятъ оукропникъ чистый на се оуготованный с теплою водою. И знаменавъ тую святителъ приемъ вѣзливаетъ крестообразно на святою трапезу. И тако мыютъ с губами труще морскими чистыми новыми, и тую воду съ губами сбирающе во съсоду на се оуготованный. Пакы вѣзливаетъ святителъ родостагмоу и тѣмъ же губами и платы новыми отирающе всю трапезоу, стрегуще, яко да никакая капль на землю падетъ, и тако пакы отвѣщаютъ тою, и пакы святителъ кадитъ по обычаяу. И тако пакы творитъ дроугую молитвоу къ себѣ сію:*

Милостивый и щедрый Богъ, иже неизрѣченныя ради благости къ слоужбѣ пресвятаго и пречистаго ти олтаря наше недостойнство въспріемъ, самъ и нынѣ призри на ня въ множествѣ щедротъ твоихъ, и сподоби пріатнѣ быти слоужбѣ нашей недостойныхъ, юже на святои ти трапезѣ совершають днесъ, съ страхомъ и трепетомъ предстоящее той, и очисти нась ради совершившагося на ней пречистаго умытія отъ всякия скверны плоти и духа, очищая наша всѣ чловѣства страстнаго грѣха, и представлѣя нась непорочны и нескверны страшнаго и божественнаго священнодѣйства животворнага крове и тѣла твоего, еже о нащемъ нетленнїи въ гробѣ положившомоуся и съ славою воставшемоу въ третій день, и источникъ неистыщаемый живота и нетленнїя пресвятаго гроба намъ съвершилъ еси, въ немъ бо смерти попранъ бывши и жалоу самому грѣховномоу потрѣбльшуся твою божественою власытию и силою съюзихомъ и съвѣстахомъ ти, славяще тя начала нашего въскресенія, еже о нась распенышагося и погребена и въскресъша.

*Вѣзгланіе.* Ты бо еси Богъ нашъ и воскресеніе и спасеніе и тебѣ славу възылаемъ съ безначальнымъ

ти Отцемъ и пресвятымъ и благымъ и животворящимъ ти Духомъ, нынѣ и присно и въвѣкы вѣкомъ.

*И соущимъ с нимъ рекшимъ: Аминь, и донелиж святителъ молится, вода же от святыя трапезы збранныя проливается или под святою трапезою, аще есть мъсто, или идеже священници слоужаще оумываются, губы же и нова платна срезоуемы бывають надробно, и по скончаны молитвы раздаєтъ я святителъ всімъ соущимъ въ олтари. Также ставъ пред царскими дверми такожде раздаєтъ всімъ приходлящимъ, и тако отходить къ мѣсту, идеже будеть быти оумовенію, и тамо свершается послѣдованіе оумовенія.*

#### Чинъ омовенія св. трапезы XV—XVI в.

По Солов. ркп. № 1086 (Оп. 724) л. 296—298.

*Въ святый великий четвертокъ по пннii третіаго и шестаго часа и девятаго часа<sup>1)</sup> входит преосвященныи патріархъ въ олтарь десныя дверцами и входит в предолъ. И приидетъ в святый олтарь от десныя двери. И бывает омовеніе святыя трапезы тако:*

*Стоящу патріарху пред святою трапезою исходит книгохранитель вѣжъ с помниматописцемъ и съ*

<sup>1)</sup> Въ греч. подлинникѣ нѣть: «и девятаго часа». Вся эта рубрика содержащая въ себѣ много словъ, оставленныхъ безъ перевода, въ подлинникѣ читается такъ: *Μετὰ τὸ ψάλλειν τὴν τριτέτην, πατέρεχται ὁ ἀγιώτατος πατριάρχης ἐν τῷ μεσαγωφῷ, ἥγουν τῷ διακονιῳ. Καὶ ἔξερχεται εἰς τὸ ἄριον θυσιαστήριον, ἐπὶ τῷ μέρους τοῦ δεξιοῦ, καὶ γίνεται ἐκπλυνούσι τῆς ἀγάς τραπέζης, οὐτως Ισταμένου τοῦ πατριάρχου ἐμπροσθεν τῆς ἀγάς τραπέζης, ἔξερχεται ὁ χαρτοφύλαξ, ἀματῷ ὑπομνηματογράφῳ, καὶ τῷ ιερομνήμονι, προοδηποιούντων αὐτοῖς τῶν νοταρίων, καὶ καλοῦσι τοὺς μιτροπολίτας, καὶ ἀρχιεπισοποὺς. Καὶ εἰσέρχονται εἰς τὸ ἄριον θυσιαστήριον μετὰ φελωτῶν. Καὶ προσκυνοῦντες τὸν πατριάρχην, ἴστανται κύνιλφ τῆς ἀγάς τραπέζης σὺν αὐτοῖς δὲ καὶ οἱ πρεσβύτεροι καὶ οἱ διάκονοι. Θιμᾶζε δε πρότονος ὁ πατριάρχης τὴν ἀγάν τραπέζαν καὶ σφραγίζει. Εἶθ' οὐτω λέγει καθ' εάντον τὴν εὐχὴν ταιτην τῆς ἀπαμφιάσεως. Goar. p. 623.*

еромнимономъ, предшествующимъ пред ними діакономъ глаголемый летарий. И позовѫт митрополитовъ и епископовъ. И внидѣт въ святыи олтарь въ бѣлыхъ фелонехъ, и поклонившиесь патріархъ станѫт окрестъ святыя трапезы, съ нимижъ прозвутеры и діаконы. Кадит же преж и прекращаетъ патріархъ. И тако створяетъ молитву сю съвлаченія не стай:

Господи Боже нашъ, иже животворѧще твою смертию смерть оумертвивъ и насъ от смерти грѣховнага въскресивъ, ты и нынѣ окрестъ стоящимъ намъ спасенаго ти гроба образа и дѣльною святою службою желаніемъ приносящимъ пріими по множеству щедротъ твоихъ, и тайнажу ти вечерю пріяти приобщениковъ сподобивъ, причастники и небеснаго ти царствія.

*Възглас.* Яко от тебе юсть источникъ живота и благыхъ въсприятіе и бессмертная слава, и тобѣ словъ всылаемъ.

По мол(итв)у съвлачаетъ святыю трапезѣ, помагающимъ ему и митрополитомъ и епископомъ, прозвутеромъ же и діакономъ, поющимъ имъ скржено и тихо и псаломъ и псаломъ **К<sup>с</sup>**: Суди ми Господи яко азъ незлобою мою, и псаломъ **П<sup>г</sup>**: Коль възлюбленна. Симже фаломъ поющимъ, приноситъ книгохранителю губы платье и отираетъ ст҃жу трапезу. Потомже приноситъ халтуруларіи склонно с укропомъ и с виномъ и с масломъ и глаголеть: Благослови владыко, и възливаетъ на святую трапезѣ. Даютъся отъ патріарха митрополитомъ и епископомъ и прозвутеромъ и діакономъ дранаа плата бѣлаа и сими отираютъ святыю трапезу. Посемъ же даетъ имъ гѣбы възливати на святыю трапезу оудостаму, иже глаголется благоуханнаа водица, и гѣбами тѣми отираютъ ю. Посемъ же кладется на святыю трапезѣ тѣльники и поsem индитъю, стваряющу патріархъ молитву сю:

Милостивый и щедрый Боже, ижъ неизреченною благодатию на службу пресвятаго и пречистаго жертвенника ти наше неключимство пріимъ, ты и нынѣ призи

на насъ въ множествѣ щедротъ твоихъ и сподоби пріатнѣ быти службѣ нашей неключимыхъ твоихъ, юже пречистѣй ти трапезѣ совершаєм днесъ, съ страхомъ и трепетомъ, обѣстое ю, и оцѣсти насъ, совершаемаго ради на ней пречистаго омовенія отъ всякия скверныя плотскія и душевныя, очищаа наша чувствіа отъ сквернаго грѣха и представляя насъ непорочны и нескверны страшной и божественѣй службѣ животворящїи крови твоей, еже насъ ради въ нетлѣнїа гробъ положъшееся и съ славою въскрѣшаго въ третій день, источника неизливаемаго жизнью пресвятаго гробъ намъ свершивъ, внембо смерти поправшися и жала его грѣхъ искоренившїя твою божественною властю и силою съоживишихся и съ въскресохомъ, славяще тебе начальника нашего въскресенія и нетлѣнїа, иже насъ ради распеншемуся и погребшемуся и въскрѣшему.

*И възгласитъ:* Ты еси Богъ нашъ и въскресеніе и спасеніе и тобѣ слава въсылаетъ съ беззначальнымъ ти Отцемъ и пресвятымъ и.

Посемъ покадитъ окрестъ святыю трапезѣ и знаменуетъ свѣчами, и отстѣпить отъ святыя трапезы и раздаєтъ гѣбы людемъ <sup>1)</sup>). И шед паки отъ олтаря десныя страны дверцами приходитъ десною страною церкви въ притворъ, царскыя же двери затвореномъ склоненъ, и поставляется предъ великими дверми на лой оболченъ завѣсою, и на верхъ его кладется святое еуагеліе и склону же и овѣду на лою два свѣтилиника. Тажъ патріархъ кадитъ и знаменуетъ съ свѣчами на лой. Тѣже свѣчи ставятъ на свѣтилиники. И посемъ глаголеть архидіаконъ: Благослови владыко. Патріархъ же: Благословенно царство Отца и Сына и Святаго Духа. И начиняютъ вечерню.

<sup>1)</sup> Дальнѣйшее, очевидно, относится уже къ чину омовенія ногъ, но такъ и въ греческомъ подлиннике.

## Уставъ омовенія трапезы XVIII в.

По Архангелог. Чиновнику, л. 70—71.

К вечерни и литургії благовѣсть во вседневной в началѣ 3 часа дне. До припествія архіерейскаго устроаетъ ключарь во олтарѣ от угла близ престола поставляетъ столъ пеленою или сукномъ покрытъ и полагаетъ на немъ со крестомъ стояція евангелія и ковчегъ з запасными для болѣющихъ святыми дары, и блюдо сребряное, и блюдо с крыломъ, и іно блюдо с святою водою, и кропило, и губа греккая, и плаочки небольшія, и сосудецъ с родомною водою и с виномъ краснымъ.

Также и у жертвеника поставляется столбъцъ и собираются на столбъцъ с жертвеника сосуды священныя и покровы, и опахиваются с жертвеника прахъ и с литона частицы, и паки сосуды устроемъ на жертвеникѣ и покровомъ покровены. Приходитъ архіерей в соборъ, и творится входное, и облачается во вся по чину литургійному; пѣвчє поютъ входное: *Странствия владычна*. По облаченіи начинаются часы и по *Приди* входитъ архіерей во олтарь и кадитъ съ преди престолъ трикратно и чтетъ молитву в Чиновникѣ. И по молитвѣ съемлется покровъ со престола. Глаголют фаломъ: *Помилуй мя Боже* и протчия фалмы: *Суди ми Господи и Колъ возлюбленна*. В то время архіерей подастъ со престола евангеліе и крестъ и полагаются на столбъцъ, и под антиминсъ приносится блюдо сребряное и относится на жертвеникъ и тамо от иереевъ исчинается от праха и частицы собираются, и опахивается на престолъ архіерей прахъ на блюдо, и снимается со престола одежда, и крылами по легку иереи обиваютъ прахъ и опахиваетъ архіерей крыломъ со престола со срачицы прах на блюдо, и оный прахъ з бюда сохраняется в кладязи или в горну сожигается. И приносить ключарь блюдо со святою водою и вливаеть архіерей в ню радостам и вино красное и соединяетъ

кропиломъ и кропить престолъ сверху и окрестъ стѣны. И губою или платочки самъ архіерей отираеть престолъ; протчиж сослужители платочками отираютъ стѣны престола. По сих одѣвается индития и приносятся антиминсъ и евангеліе и кресты и покровъ и прочие евангеліе и ковчегъ; по чину все устрояется. И чтетъ молитву архіерей у престола в Чиновникѣ и кадитъ престолъ с трикиріемъ кругомъ и жертвеникъ покропивъ водою священною кадя вес олтарь и сослужащих на обѣ страны. И протодиаконъ, приѣмъ кадило кадитъ архіеря трикратно. И приносится от вподіаконовъ дикиріе и трикиріе, освѣняетъ к престолу и к служащимъ на обѣ страны. Поютъ: *Исполайти деспота*. И приѣмлетъ от иероовъ благословеніе проскомидию творить.